

| | TIEKĖJAMS KELIAMI REIKALAVIMAI DĖL PAŠALINIMO PAGRINDŲ NEBUVIMO | REQUIREMENTS FOR SUPPLIERS FOR THE ABSENCE OF THE EXCLUSION GROUNDS |
|----|--|--|
| 1. | Tiekėjas turi atitikti nurodytus reikalavimus dėl pašalinimo pagrindų nebuvimo. | The supplier must comply with the requirements, regarding the absence of grounds for exclusion. |
| 2. | Jeigu tiekėjas negali pateikti nurodytų dokumentų, įrodančių, kad nėra pašalinimo pagrindų, numatytų VPĮ 46 straipsnio 1 ir 3 dalyse ir 6 dalies 2 punkte, nes valstybėje narėje ar atitinkamoje šalyje tokie dokumentai neišduodami arba toje šalyje išduodami dokumentai neapima visų 46 straipsnio 1 ir 3 dalyse ir 6 dalies 2 punkte (jei toks reikalavimas nustatomas) keliamų klausimų, jie gali būti pakeisti: 1) priesaikos deklaracija; 2) oficialia tiekėjo deklaracija, jeigu šalyje nenaudojama priesaikos deklaracija. Oficiali deklaracija turi būti patvirtinta valstybės narės ar tiekėjo kilmės šalies arba šalies, kurioje jis registruotas, kompetentingos teisinės ar administracinės institucijos, notaro arba kompetentingos profesinės ar prekybos organizacijos. | If the supplier is unable to provide the specified documents proving that the grounds for exclusion provided for in Article 46(1) and (3) and (6)(2) of the LoPP do not exist, either because such documents are not issued in the Member State or the country concerned, or because the documents issued in that country do not cover all of the matters covered by Article 46(1) and (3) and (6)(2), if any, then they may be replaced by: 1) declaration on oath; 2) official supplier's declaration, if the country does not use the declaration on oath; The formal declaration shall be certified by a competent legal or administrative authority, a notary or a competent professional or trade body in the Member State or supplier's country of origin, or country of supplier's registration. |
| 3. | KC visų pirma reikalauja tokios rūšies pažymų ir tokių dokumentinių įrodymų formų, apie kuriuos pateikta informacija Europos Komisijos informacinėje dokumentų saugykloje „e-Certis“, adresu https://ec.europa.eu/tools/ecertis/ . | In particular, the KC shall require the type of certificates and forms of documentary evidence for which information is available on the European Commission's information repository for documents e-Certis" at https://ec.europa.eu/tools/ecertis/ . |
| 4. | Pašalinimo pagrindai taikomi Tiekėjui arba visiems tiekėjų grupės nariams atskirai ir ūkio subjektui, kurio pajėgumais remiasi tiekėjas (išskyrus kvazisubtiekėjus). | Absence of grounds for exclusion requirements apply to the supplier or all members of a group of suppliers individually and an economic entity on the capacities whereof the supplier relies. |
| 5. | KC pašalina tiekėją iš pirkimo procedūros pagal nurodytus pašalinimo pagrindus ir tuo atveju, kai ji turi įtikinamų duomenų, kad tiekėjas yra įsteigtas arba dalyvauja pirkime vietoj kito asmens, siekiant išvengti nurodytų pašalinimo pagrindų taikymo. | KC excludes the supplier from the procurement procedure according to the specified exclusion grounds and in case it has convincing evidence (data) that the supplier is established or participates in the procurement on behalf of another person (supplier), in order to avoid the application of the specified grounds for exclusion. |

| Eil. Nr. (LT) | VPĮ straipsnis, dalis, punktas EBVPD formos dalis pildymui Pašalinimo pagrindas | Pašalinimo pagrindų nebuvimą įrodantys dokumentai |
|---------------|--|---|
| No (EN) | LoPP article, paragraph, point, part of the ESPD form to complete Grounds for exclusion | Documentation proving the absence of grounds for exclusion |
| 1. (LT) | VPĮ 46 straipsnio 1 dalis EBVPD III dalies A1-A6 punktai EBVPD III dalies D1 punktas Tiekėjas arba jo atsakingas asmuo, nurodytas VPĮ 46 straipsnio 2 dalies 2 punkte, nuteistas už šią nusikalstamą veiklą: 1) dalyvavimą nusikalstamame susivienijime, jo organizavimą ar vadovavimą jam; 2) kyšininkavimą, prekybą poveikiu, papirkimą; 3) sukčiavimą, turto pasisavinimą, turto iššvaistymą, apgaulingą pareiškimą apie juridinio asmens veiklą, kredito, paskolos ar tikslinės paramos panaudojimą ne pagal paskirtį ar nustatytą tvarką, kreditinį sukčiavimą, neteisingų duomenų apie pajamas, pelną ar turimą pateikimą, deklaracijos, ataskaitos ar kito dokumento nepateikimą, apgaulingą apskaitos tvarkymą ar piktnaudžiavimą, kai šiomis nusikalstamomis veikomis kėsinama į Europos Sąjungos finansinius interesus, kaip apibrėžta Konvencijos dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos 1 straipsnyje; 4) nusikalstamą bankrotą; 5) teroristinį ir su teroristine veikla susijusį nusikaltimą; 6) nusikalstamą būdu gauto turto legalizavimą; 7) prekybą žmonėmis, vaiko pirkimą arba pardavimą; 8) kitos valstybės tiekėjo atliktą nusikaltimą, apibrėžtą Direktyvos 2014/24/ES 57 straipsnio 1 dalyje išvardytus Europos Sąjungos teisės aktus įgyvendinančiuose kitų valstybių teisės aktuose. Laikoma, kad tiekėjas arba jo atsakingas asmuo nuteistas už aukščiau nurodytą nusikalstamą veiklą, kai dėl: 1) tiekėjo, kuris yra fizinis asmuo, per pastaruosius 5 metus buvo priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis ir šis asmuo turi neišnykusį ar nepanaikintą teistumą; | <ul style="list-style-type: none"> • Išrašas iš teismo sprendimo arba • Informatikos ir ryšių departamento prie Vidaus reikalų ministerijos ar • valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduoto dokumento, patvirtinančio jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba • atitinkamos užsienio šalies institucijos dokumento*, išduoto ne anksčiau kaip 180 kalendorinių dienų iki paraiškų pateikimo termino pabaigos, o kai paraiška teikiama suėjus nustatytam pirminiam konkrečiam paraiškų pateikimo terminui – iki tiekėjo paraiškos pateikimo dienos, kopiją . Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jame nurodytas galiojimo terminas ilgesnis nei pašalinimo pagrindų nebuvimą patvirtinančių dokumentų pagal EBVPD galutinis pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas. <p>* Jeigu tiekėjas negali pateikti nurodytų dokumentų, nes valstybėje narėje ar atitinkamoje šalyje tokie dokumentai neišduodami arba toje šalyje išduodami dokumentai neapima visų šiame punkte keliamų klausimų, jie gali būti pakeisti: 1) priesaikos deklaracija; 2) oficialia tiekėjo deklaracija, jeigu šalyje nenaudojama priesaikos deklaracija. Oficiali deklaracija turi būti patvirtinta valstybės narės ar tiekėjo kilmės šalies arba šalies, kurioje jis registruotas, kompetentingos teisinės ar administracinės institucijos, notaro arba kompetentingos profesinės ar prekybos organizacijos.</p> |

| Eil. Nr. (LT) | VPĮ straipsnis, dalis, punktas EBVPD formos dalis pildymui Pašalinimo pagrindas | Pašalinimo pagrindų nebuvimą įrodantys dokumentai |
|------------------|--|--|
| No (EN) | LoPP article, paragraph, point, part of the ESPD form to complete Grounds for exclusion | Documentation proving the absence of grounds for exclusion |
| | <p>2) tiekėjo, kuris yra juridinis asmuo, kita organizacija ar jos struktūrinis padalinys, vadovo, kito valdymo ar priežiūros organo nario ar kito asmens, turinčio (turinčių) teisę atstovauti tiekėjui ar jį kontroliuoti, jo vardu priimti sprendimą, sudaryti sandorį, asmens (asmenų), turinčio (turinčių) teisę surašyti ir pasirašyti tiekėjo finansinės apskaitos dokumentus, per pastaruosius 5 metus buvo priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis ir šis asmuo turi neišnykusį ar nepanaikintą teistumą;</p> <p>3) tiekėjo, kuris yra juridinis asmuo, kita organizacija ar jos struktūrinis padalinys, per pastaruosius 5 metus buvo priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis arba VPĮ 46 straipsnio 3 dalies atveju – galutinis administracinis sprendimas, jeigu toks sprendimas priimamas pagal tiekėjo šalies teisės aktų reikalavimus.</p> | |
| 1. (EN) | <p>Article 46 of LoPP Part III, points A1-A6 of ESPD Part III (D1) of ESPD</p> <p>The supplier or its responsible person indicated in Article 46(2)(2) of the PPL has been the subject of a conviction for the following criminal acts:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) participation in a criminal association, its formation or being in charge thereof; 2) bribery, trading in influence, graft; 3) fraud, misappropriation of property, squandering of property, misleading declaration about the activities of a legal entity, use of a credit, loan or targeted support not in accordance with its purpose or the established procedure, credit fraud, provision of inaccurate data on income, profit or assets, failure to file a tax return or to submit a report or another document, fraudulent management of accounts or abuse, where these criminal acts affect the European Union's financial interests within the meaning of Article 1 of the Convention on the protection of the European Communities' financial interests; 4) criminal bankruptcy; 5) terrorist crime or crime linked to terrorist activities; 6) laundering of the proceeds from crime; 7) trafficking in human beings, purchase or sale of a child; 8) a crime committed by the supplier of another state, as defined in the legal acts of other states implementing the European Union legal acts listed in Article 57(1) of Directive 2014/24/EU. <p>The supplier or its responsible person shall be deemed to have been convicted of a criminal act referred to above where:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) a judgment of conviction has been passed and become effective over the past five years against the supplier being a natural person and this person has an unspent or unexpunged conviction; 2) a judgement of conviction has not been passed and become effective over the past five years against the supplier being a natural person, or against the manager of the supplier being a legal entity, another organisation or a unit thereof, a member of another management or supervisory body or another/other person/persons authorised to represent or control the supplier, to take a decision or to enter into a transaction on behalf thereof another/other person/persons authorised to draw up and sign the supplier's financial accounting documents, and this person has no unspent or unexpunged conviction; 3) a judgment of conviction has been passed and become effective over the past five years against the supplier being a legal person, another organisation or a unit thereof or, in the case of Article 46(3) of the PPL, an administrative decision having final effect, if such decision is made in accordance with the legal provisions of the country of the supplier. | <ul style="list-style-type: none"> • an extract from the court decision or • a copy of the document by issued by the Information Technology and Communications Department under the Ministry of the Interior or • by the state enterprise Centre of Registers in accordance with the procedure laid down by the Government of the Republic of Lithuania and attesting to the aggregate data processed by competent authorities, or • of the document issued by an appropriate authority of the foreign state* <p>issued not earlier than 180 calendar days before the deadline for submission of requests for participation, and where a request for participation is submitted upon expiry of the specified initial deadline for the submission of requests for participation – before the date of submitting the supplier's request for participation. If a document has been issued earlier, but the period of validity specified therein is longer than the final deadline for the submission of the documents confirming the absence of grounds for exclusion in accordance with the ESPD, such document shall be acceptable during the period of its validity.</p> <p>* Where the supplier is unable to provide the documents as indicated because the Member State or the country in question does not issue such documents, or where the documents issued therein do not cover all the cases specified in this item, they may be replaced by:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) a declaration on oath; 2) a solemn declaration made by the supplier, where in the country there is no provision for declarations on oath. The solemn declaration must be made before a competent judicial or administrative authority, a notary or a competent professional or trade body in the Member State or country of origin of the supplier or in the Member State or country where the supplier is registered. |
| 2. (LT) | <p>VPĮ 46 straipsnio 3 dalis EBVPD III dalies B1 ir B2 punktai</p> <p>Tiekėjas yra nuteistas už įsipareigojimų, susijusių su mokesčių, įskaitant socialinio draudimo įmokas, mokėjimu, nevykdymą pagal šalies, kurioje registruotas tiekėjas, ar šalies, kurioje yra KC, reikalavimus, kaip apibrėžta VPĮ 46 straipsnio 2 dalies 1 ir 3 punktuose, arba turi kitų įrodymų apie šių įsipareigojimų nevykdymą.</p> <p>Laikoma, kad tiekėjas nuteistas už aukščiau nurodytą nusikalstamą veiką, kai dėl:</p> | <p>1) Dėl įsipareigojimų, susijusių su mokesčių mokėjimu, įvykdymo prašoma:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Išrašo iš teismo sprendimo (jei toks yra) arba • Valstybinės mokesčių inspekcijos prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos išduoto dokumento arba • valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduoto dokumento, patvirtinančio jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis. |

| Eil. Nr. (LT) | VPĮ straipsnis, dalis, punktas EBVPD formos dalis pildymui Pašalinimo pagrindas | Pašalinimo pagrindų nebuvimą įrodantys dokumentai |
|------------------|--|---|
| No (EN) | LoPP article, paragraph, point, part of the ESPD form to complete Grounds for exclusion | Documentation proving the absence of grounds for exclusion |
| | <p>1) tiekėjo, kuris yra fizinis asmuo, per pastaruosius 5 metus buvo priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis ir šis asmuo turi neišnykusį ar nepanaikintą teistumą;</p> <p>2) tiekėjo, kuris yra juridinis asmuo, kita organizacija ar jos padalinys, per pastaruosius 5 metus buvo priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis arba šio straipsnio 3 dalies atveju – galutinis administracinis sprendimas, jeigu toks sprendimas priimamas pagal tiekėjo šalies teisės aktų reikalavimus.</p> <p>Tačiau ši nuostata netaikoma, jeigu:</p> <p>1) tiekėjas yra įsipareigojęs sumokėti mokesčius, įskaitant socialinio draudimo įmokas ir dėl to laikomas jau įvykdžiusiu šioje dalyje nurodytus įsipareigojimus;</p> <p>2) įsiskolinimo suma neviršija 50 Eur (penkiasdešimt eurų);</p> <p>3) tiekėjas apie tikslią jo įsiskolinimo sumą informuotas tokiu metu, kad iki paraiškų pateikimo termino pabaigos nespėjo sumokėti mokesčių, įskaitant socialinio draudimo įmokas, sudaryti mokestinės paskolos sutarties ar kito panašaus pobūdžio įpareigojančio susitarimo dėl jų sumokėjimo ar imtis kitų priemonių, kad atitiktų 1 punkto nuostatas. Tiekėjas šiuo pagrindu nepašalinamas iš pirkimo procedūros, jeigu, KC reikalaujant pateikti aktualius dokumentus pagal VPĮ 50 straipsnio 6 dalį, jis įrodo, kad jau yra laikomas įvykdžiusiu įsipareigojimus, susijusius su mokesčių, įskaitant socialinio draudimo įmokas, mokėjimu.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Jeigu tiekėjas yra registruotas užsienio šalyje, turi būti pateikiamas atitinkamos užsienio šalies kompetentingos institucijos išduotas dokumentas. <p>Nurodyti dokumentai turi būti išduoti ne anksčiau kaip 120 kalendorinių dienų iki paraiškų pateikimo termino pabaigos, o kai paraiška teikiama suėjus nustatytam pirminiam konkrečiam paraiškų pateikimo terminui – iki tiekėjo paraiškos pateikimo dienos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jame nurodytas galiojimo terminas ilgesnis nei pašalinimo pagrindų nebuvimą patvirtinančių dokumentų pagal EBVPD galutinis pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas.</p> <p>2) Dėl įsipareigojimų, susijusių su socialinio draudimo įmokų mokėjimu, įvykdymo prašoma:</p> <p>2.1) Jeigu tiekėjas yra juridinis asmuo, registruotas Lietuvos Respublikoje, iš jo nereikalaujama pateikti jokių šį reikalavimą įrodančių dokumentų. Komisija savarankiškai patikrina duomenis nacionalinėje duomenų bazėje, adresu http://draudejai.sodra.lt/draudeju_viesi_duomenys/ bet kuriuo paraiškų vertinimo metu ir paskutinę dokumentų, pagrindžiančių EBVPD nurodytą informaciją pateikimo termino dieną.</p> <p>Jeigu dėl Valstybinio socialinio draudimo fondo valdybos (toliau - „Sodra“) informacinės sistemos techninių trikdžių Komisija neturės galimybės patikrinti neatlygintinai prieinamų duomenų apie tiekėją (juridinį asmenį), ji turės teisę prašyti tiekėjo (juridinio asmens), pateikti išrašą iš teismo sprendimo (jei toks yra) arba „Sodros“ nustatyta tvarka išduotą dokumentą, patvirtinantį atitiktį šiam reikalavimui. Tiekėjas taip pat gali pateikti valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotą dokumentą, patvirtinantį jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis;</p> <p>2.2) Jeigu tiekėjas yra fizinis asmuo, registruotas Lietuvos Respublikoje, jis pateikia išrašą iš teismo sprendimo (jei toks yra) arba „Sodros“ išduotą dokumentą, arba valstybės įmonės Registrų centras Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotą dokumentą, patvirtinantį jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis;</p> <p>2.3) Jeigu tiekėjas yra registruotas užsienio šalyje, jis pateikia atitinkamos užsienio šalies kompetentingos institucijos išduotą dokumentą;</p> <p>2.2 ir 2.3 papunkčiuose nurodyti dokumentai turi būti išduoti ne anksčiau kaip 120 kalendorinių dienų iki paraiškų pateikimo termino pabaigos, o kai paraiška teikiama suėjus nustatytam pirminiam konkrečiam paraiškų pateikimo terminui – iki tiekėjo paraiškos pateikimo dienos, kopiją. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jame nurodytas galiojimo terminas ilgesnis nei pašalinimo pagrindų nebuvimą patvirtinančių dokumentų pagal EBVPD galutinis pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas.</p> |
| 2. (EN) | <p>Article 46(3) of LoPP Part III(B), points B1 and B2 of ESPD</p> <p>The supplier is convicted of a breach of the obligations relating to the payment of taxes, including social security contributions, in accordance with the legal provisions of the country in which the supplier is established or of the country of KC, as defined in points 1 and 3 of Article 46(2) of the PPL or has other evidence of the breach of these obligations.</p> <p>The supplier shall be deemed to have been convicted of a criminal act referred to above where:</p> <p>1) a judgment of conviction has been passed and become effective over the past five years against the supplier being a natural person and this person has an unspent or unexpunged conviction;</p> <p>2) a judgment of conviction has been passed and become effective over the past five years against the supplier being a legal person, another organisation or a unit thereof or, in the case of paragraph 3 of this Article, an administrative decision having final effect, if such decision is made in accordance with the legal provisions of the country of the supplier.</p> | <p>1) As regards the obligations relating to the payment of taxes it is requested to submit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Extract from the judgment (if any), or • a document issued by the State Tax Inspectorate under the Ministry of Finance of the Republic of Lithuania, or • by the state enterprise Centre of Register in accordance with the procedure specified by the Government of the Republic of Lithuania and attesting to the aggregate data processed by competent authorities. • Where the supplier is registered in a foreign state – a document issued by an appropriate authority in such the foreign state. <p>The specified documents must be issued no earlier than 120 calendar days before the deadline for submission of applications, and when the application is submitted at the end of the established initial specific application submission period – by the day of submission of the supplier's application.</p> |

| Eil. Nr. (LT) | VPĮ straipsnis, dalis, punktas EBVPD formos dalis pildymui Pašalinimo pagrindas | Pašalinimo pagrindų nebuvimą įrodantys dokumentai |
|------------------|---|---|
| No (EN) | LoPP article, paragraph, point, part of the ESPD form to complete Grounds for exclusion | Documentation proving the absence of grounds for exclusion |
| | <p>However, this provision shall not apply where:</p> <p>1) The supplier has entered into a binding arrangement with a view to paying taxes, including social security contributions, and is therefore deemed to have fulfilled the obligations laid down in this part;</p> <p>2) The amount of the debt does not exceed EUR 50 (fifty euros);</p> <p>3) The supplier was informed of the exact amount due at such time that before the expiry of the deadline for the submission of requests for participation it did not have the possibility of paying taxes, including social insurance contributions, entering into a tax loan agreement or into any other similar binding arrangement relating to their payment or taking other measures to ensure compliance with the provisions of paragraph 1. The supplier shall not be excluded from the procurement procedure on this ground where, at KC's request for the submission of relevant documents required pursuant to Article 50(6) of the PPL, it provides evidence to the effect that it is already deemed to have fulfilled the obligations relating to the payment of taxes, including social security contributions.</p> | <p>If a document has been issued earlier, but the period of validity specified therein is longer than the final deadline for the submission of the documents confirming the absence of grounds for exclusion in accordance with the ESPD, such document shall be acceptable during the period of its validity.</p> <p>2) As regards the obligations relating to the payment of social insurance contributions it is requested to submit:</p> <p>2.1) If the supplier is a legal entity registered in the Republic of Lithuania, it shall not be required to submit any documentation in evidence of this requirement. The Commission itself verifies the data in the national database at http://draudejai.sodra.lt/draudeju_viesi_duomenys/ at any time during evaluation of applications and on the last day of the period fixed for the submission of documents as evidence for the information specified in the ESPD.</p> <p>Should the Commission be unable to verify the freely accessible data on the provider (a legal entity) due to technical problems of the information system of the State Social Insurance Fund Board (Sodra), it shall have the right to request the supplier (a legal entity) to submit extract from the judgment (if any), or a document issued in accordance with the established procedure and confirming the compliance with this requirement. The Supplier may also submit a document issued by the State Enterprise Centre of Registers in accordance with the procedure laid down by the Government of the Republic of Lithuania, confirming the joint data maintained by the competent authorities;</p> <p>2.2) If the supplier is a natural person registered in the Republic of Lithuania, it submits extract from the judgment (if any), or a document issued by Sodra, or a document issued by the state enterprise Centre of Registers in accordance with the procedure established by the Government of the Republic of Lithuania and attesting to the aggregate data processed by competent authorities;</p> <p>2.3) Where the supplier is registered in a foreign state, it submits a document issued by an appropriate authority in such the foreign state;</p> <p>The documents specified in Sub-paragraph 2.2 or 2.3 shall be issued not earlier than 120 calendar days before the expiry of the deadline for the submission of requests for participation, and where a request for participation is submitted upon expiry of the specified initial deadline for the submission of requests for participation – before the date of submitting the supplier's request for participation. If a document has been issued earlier, but the period of validity specified therein is longer than the final deadline for the submission of the documents confirming the absence of grounds for exclusion in accordance with the ESPD, such document shall be acceptable during the period of its validity.</p> |
| 3. (LT) | <p>VPĮ 46 straipsnio 4 dalies 1 punktas EBVPD III dalies C10 punktas</p> <p>Tiekėjas su kitais tiekėjais yra sudaręs susitarimų, kuriais siekiama iškreipti konkurenciją atliekamame pirkime, ir KC dėl to turi įtikinamų duomenų.</p> | Iš Lietuvoje įsteigtų subjektų įrodančių dokumentų nereikalaujama. Užtenka pateikti EBVPD. |
| 3. (EN) | <p>Article 46(4)(1) of LoPP Part III (C10) of ESPD</p> <p>The supplier has entered into agreements with other suppliers aimed at distorting competition in the procurement concerned, and KC has sufficiently plausible indications to conclude so.</p> | No supporting documents are required from entities established in Lithuania. The ESPD is sufficient. |
| 4. (LT) | <p>VPĮ 46 straipsnio 4 dalies 2 punktas EBVPD III dalies C12 punktas</p> | Iš Lietuvoje įsteigtų subjektų įrodančių dokumentų nereikalaujama. Užtenka pateikti EBVPD. |

| Eil. Nr. (LT) | VPĮ straipsnis, dalis, punktas EBVPD formos dalis pildymui Pašalinimo pagrindas | Pašalinimo pagrindų nebuvimą įrodantys dokumentai |
|------------------|--|--|
| No (EN) | LoPP article, paragraph, point, part of the ESPD form to complete Grounds for exclusion | Documentation proving the absence of grounds for exclusion |
| | Tiekėjas pirkimo metu pateko į interesų konflikto situaciją, kaip apibrėžta VPĮ 21 straipsnyje, ir atitinkamos padėties negalima ištaisyti. Laikoma, kad atitinkamos padėties dėl interesų konflikto negalima ištaisyti, jeigu į interesų konflikta patekę asmenys nulėmė Komisijos ar KC sprendimus ir šių sprendimų pakeitimas prieštarautų VPĮ nuostatom. | |
| 4. (EN) | Article 46(4)(2) of LoPP Part III (C12) of ESPD At the time of the procurement procedure the supplier is in a conflict of interest within the meaning of Article 21 of the PPL, and the relevant situation cannot be remedied. It shall be deemed that a situation related to a conflict of interest cannot be remedied if the persons subject to the conflict of interest have conferred a decisive influence on the decisions of the Commission or KC and any modification of such decisions would be contrary to the provisions of the PPL. | No supporting documents are required from entities established in Lithuania. The ESPD is sufficient. |
| 5. (LT) | VPĮ 46 straipsnio 4 dalies 3 punktas EBVPD III dalies C13 punktas Pažeista konkurencija, kaip nustatyta VPĮ 27 straipsnio 3 ir 4 dalyse, ir atitinkamos padėties negalima ištaisyti. | Iš Lietuvoje įsteigtų subjektų įrodančių dokumentų nereikalaujama. Užtenka pateikto EBVPD. |
| 5. (EN) | Article 46(4)(3) of LoPP Part III (C13) of ESPD The competition has been distorted, as defined in Article 27(3) and (4) of the PPL, and the relevant situation cannot be remedied. | No supporting documents are required from entities established in Lithuania. The ESPD is sufficient. |
| 6. (LT) | VPĮ 46 straipsnio 4 dalies 4 punktas EBVPD III dalies C15 punktas Tiekėjas pirkimo procedūrų metu nuslėpė informaciją ar pateikė melagingą informaciją apie atitiktą VPĮ 46 ir 47 straipsniuose nustatytiems reikalavimams, ir KC gali tai įrodyti bet kokiomis teisėtomis priemonėmis, arba tiekėjas dėl pateiktos melagingos informacijos negali pateikti patvirtinančių dokumentų, reikalaujamų pagal VPĮ 50 straipsnį. Šiuo pagrindu tiekėjas taip pat šalinamas iš pirkimo procedūros, kai ankstesnių procedūrų, atliktų VPĮ, Viešųjų pirkimų, atliekamų gynybos ir saugumo srityje, įstatymo ar Pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų, įstatymo ar Koncesijų įstatymo nustatyta tvarka, metu nuslėpė informaciją ar pateikė šiame punkte nurodytą melagingą informaciją arba tiekėjas dėl pateiktos melagingos informacijos negalėjo pateikti patvirtinančių dokumentų, reikalaujamų pagal VPĮ 50 straipsnį, dėl ko per pastaruosius vienus metus buvo pašalintas iš pirkimo ar koncesijos suteikimo procedūrų. Šiuo pagrindu tiekėjas taip pat pašalinamas iš pirkimo procedūros, kai, vadovaujantis kitų valstybių teisės aktais, ankstesnių procedūrų metu jis nuslėpė informaciją ar pateikė melagingą informaciją arba dėl melagingos informacijos pateikimo negalėjo pateikti patvirtinančių dokumentų, dėl ko per pastaruosius vienus metus buvo pašalintas iš pirkimo ar koncesijos suteikimo procedūrų arba taikomos kitos panašios sankcijos. | Iš Lietuvoje įsteigtų subjektų įrodančių dokumentų nereikalaujama. Užtenka pateikto EBVPD. KC tikrina duomenis pats nacionalinėje duomenų bazėje Melagingą informaciją pateikusių tiekėjų sąrašas - Viešųjų pirkimų tarnyba (lrv.lt) |
| 6. (EN) | Article 46(4)(4) of LoPP Part III (C15) of ESPD The supplier, in the course of the procurement procedure, withheld information or misrepresented information on the fulfilment of the requirements laid down in Articles 46 and 47 of the PPL, and KC can demonstrate this by any appropriate means, or the supplier is unable to submit the supporting documents required pursuant to Article 50 of the PPL due to the misrepresentation of information. | No supporting documents are required from entities established in Lithuania. The ESPD is sufficient. KC itself verifies the data in the national database at Melagingą informaciją pateikusių tiekėjų sąrašas - Viešųjų pirkimų tarnyba (lrv.lt) |

| Eil. Nr. (LT) | VPĮ straipsnis, dalis, punktas EBVPD formos dalis pildymui Pašalinimo pagrindas | Pašalinimo pagrindų nebuvimą įrodantys dokumentai |
|------------------|---|---|
| No (EN) | LoPP article, paragraph, point, part of the ESPD form to complete Grounds for exclusion | Documentation proving the absence of grounds for exclusion |
| | <p>The supplier shall be also excluded from the procurement procedure on this ground where, in the course of previous procurement procedures conducted in accordance with the procedure set out in the PPL, the Law on Public Procurement in the Field of Defence and Security or the Law on Procurement by Contracting Entities Operating in the Water, Energy, Transport and Postal Services Sectors or the Concessions Act, the supplier withheld information or misrepresented information on the requirements referred to in this paragraph, or the supplier was unable to submit the documents required pursuant to Article 50 of the PPL due to the misrepresentation of information, which resulted in its exclusion from procurement or concession conferment procedures.</p> <p>The supplier shall be also excluded from the procurement procedure on this ground where in accordance with the legal acts of other states in the course of previous procedures the supplier withheld information or misrepresented information, or was unable to submit the supporting documents due to the misrepresentation of information, which resulted in its exclusion from the procurement procedures within the last one year or a judgement being passed and becoming effective or other comparable sanctions being introduced within the last one year or other similar sanctions.</p> | |
| 7. (LT) | <p>VPĮ 46 straipsnio 4 dalies 5 punktas EBVPD III dalies C15 punktas</p> <p>Tiekėjas pirkimo metu ėmėsi neteisėtų veiksmų, siekdamas daryti įtaką KC sprendimams, gauti konfidencialios informacijos, kuri suteiktų jam neteisėtą pranašumą pirkimo procedūroje, ar teikė klaidinančią informaciją, kuri gali daryti esminę įtaką KC sprendimams dėl tiekėjų pašalinimo, jų kvalifikacijos vertinimo, laimėtojo nustatymo, ir KC gali tai įrodyti bet kokiomis teisėtomis priemonėmis.</p> | Iš Lietuvoje įsteigtų subjektų įrodančių dokumentų nereikalaujama. Užtenka pateikto EBVPD. |
| 7. (EN) | <p>Article 46(4)(5) of LoPP Part III(C15) of ESPD</p> <p>The supplier undertook at the time of procurement to unduly influence the decision-making process of KC, to obtain confidential information that would confer upon it undue advantages in the procurement procedure or provided misleading information which may have a material influence on decisions of KC concerning the exclusion of suppliers, evaluation of their qualifications, determination of the successful tenderer, and KC can demonstrate this by any appropriate means.</p> | No supporting documents are required from entities established in Lithuania. The ESPD is sufficient. |
| 8. (LT) | <p>VPĮ 46 straipsnio 4 dalies 6 punktas EBVPD III dalies C14 punktas</p> <p>Tiekėjas yra neįvykęs sutarties, sudarytos vadovaujantis VPĮ, Viešųjų pirkimų, atliekamų gynybos ir saugumo srityje, įstatymu ar Pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srityje perkančiųjų subjektų, įstatymu, ar koncesijos sutarties arba yra netinkamai ją įvykdęs ir tai buvo esminis sutarties pažeidimas, kaip nustatyta Civilinio kodekso 6.217 straipsnyje (toliau – esminis sutarties pažeidimas), dėl kurio per pastaruosius 3 metus buvo nutraukta sutartis arba per pastaruosius 3 metus buvo priimtas ir įsiteisėjęs teismo sprendimas, kuriuo tenkinamas perkančiosios organizacijos, perkančiojo subjekto ar suteikiančiosios institucijos reikalavimas atlyginti nuostolius, patirtus dėl to, kad tiekėjas sutartyje nustatytą esminę sutarties sąlygą vykdė su dideliais arba nuolatinais trūkumais, ar per pastaruosius 3 metus buvo priimtas perkančiosios organizacijos sprendimas, kad tiekėjas sutartyje nustatytą esminę sutarties sąlygą vykdė su dideliais arba nuolatinais trūkumais ir dėl to buvo pritaikyta sutartyje nustatyta sankcija.</p> <p>Šiuo pagrindu tiekėjas taip pat pašalinamas iš pirkimo procedūros, kai, vadovaujantis kitų valstybių teisės aktais, per pastaruosius 3 metus nustatyta, kad jis, vykdydamas ankstesnę sutartį, ankstesnę sutartį su perkančiuoju subjektu arba ankstesnę koncesijos sutartį, sutartyje nustatytą esminį reikalavimą vykdė su dideliais arba nuolatinais trūkumais ir dėl to ta ankstesnė sutartis buvo nutraukta anksčiau, negu toje sutartyje nustatytas jos galiojimo terminas, buvo pareikalauta atlyginti žalą ar taikomos kitos panašios sankcijos.</p> | <p>Iš Lietuvoje įsteigtų subjektų įrodančių dokumentų nereikalaujama. Užtenka pateikto EBVPD.</p> <p>KC tikrina duomenis pats nacionalinėje duomenų bazėje Nepatikimi tiekėjai - Viešųjų pirkimų tarnyba (lv.lt)</p> <p>KC tikrina duomenis pats nacionalinėje duomenų bazėje https://vpt.lv.lt/lt/pasalinimo-pagrindai-1/nepatikimu-koncesininku-sarasas-1/nepatikimu-koncesininku-sarasas</p> |

| Eil. Nr. (LT) | VPĮ straipsnis, dalis, punktas EBVPD formos dalis pildymui Pašalinimo pagrindas | Pašalinimo pagrindų nebuvimą įrodantys dokumentai |
|------------------|---|--|
| No (EN) | LoPP article, paragraph, point, part of the ESPD form to complete Grounds for exclusion | Documentation proving the absence of grounds for exclusion |
| 8. (EN) | <p>Article 46(4)(6) of LoPP Part III(C14) of ESPD</p> <p>The supplier has failed to perform a contract entered into in accordance with the PPL, the Law on Public Procurement in the Field of Defence and Security or the Law on Procurement by Contracting Entities Operating in the Water, Energy, Transport and Postal Services Sectors, or a concession contract or has improperly performed it, which has led to a material breach of the contract as stipulated in the Civil Code Article 6.217 (hereinafter: a 'material breach of a contract') resulting in termination of the contract within the last three years or passing and becoming effective, within the last three years, of a judgement satisfying the claim of the contracting authority, the contracting entity or the awarding authority for damages as a result of the supplier showing significant or persistent deficiencies in the performance of a substantive requirement under the contract, or within the past three years the contracting authority has decided that the supplier has showed significant or persistent deficiencies in the performance of a substantive requirement under the contract which led to the sanction as defined in the contract.</p> <p>The supplier shall be also excluded from the procurement procedure on this ground where in accordance with the legal acts of other states it is established within the last three years that the supplier, under a prior contract, a prior contracting entity or a prior concession contract, has shown significant or persistent deficiencies in the performance of a substantive requirement under the contract which led to early termination of that prior contract, damages or other comparable sanctions.</p> | <p>No supporting documents are required from entities established in Lithuania. The ESPD is sufficient</p> <p>KC itself verifies the data in the national database at Nepatikimi tiekėjai - Viešųjų pirkimų tarnyba (lrv.lt)</p> <p>KC itself verifies the data in the national database at https://vpt.lrv.lt/lt/pasalinimo-pagrindai-1/nepatikimu-koncesininku-sarasas-1/nepatikimu-koncesininku-sarasas</p> |
| 9. (LT) | <p>VPĮ 46 straipsnio 4 dalies 7 punkto a papunktis EBVPD III dalies C11 punktas</p> <p>Tiekėjas yra padaręs rimtą profesinį pažeidimą, dėl kurio KC abejoja tiekėjo sąžiningumu, kai jis yra padaręs finansinės atskaitomybės ir audito teisės aktų pažeidimą ir nuo jo padarymo dienos praėjo mažiau kaip vieni metai</p> | <p>Iš Lietuvoje įsteigtų subjektų įrodančių dokumentų nereikalaujama. Užtenka pateikto EBVPD.</p> <p>Priimant sprendimus dėl tiekėjo pašalinimo iš pirkimo procedūros šiame punkte nurodytu pašalinimo pagrindu, be kita ko, atsižvelgiama į nacionalinėje duomenų bazėje adresu: https://www.registrucentras.lt/jar/p/index.php paskelbtą informaciją, taip pat į šiame informaciniame pranešime pateiktą informaciją: Finansinių ataskaitų nepateikimas gali tapti kliūtimi dalyvauti viešuosiuose pirkimuose - Viešųjų pirkimų tarnyba (lrv.lt)</p> |
| 9. (EN) | <p>Article 46(4)(7a) of LoPP Part III(C11) of ESPD</p> <p>The supplier has committed a serious professional misconduct which leads the KC to doubt the supplier's integrity, where the supplier has committed an infringement of the legislation on financial reporting and auditing, and where the infringement has been committed less than one year ago</p> | <p>No supporting documents are required from entities established in Lithuania. The ESPD is sufficient.</p> <p>When making decisions on the exclusion of a supplier from the procurement procedure on the grounds of exclusion specified in this point, among other things, the national database at: The information published at https://www.registrucentras.lt/jar/p/index.php, as well as the information provided in this information notice: Finansinių ataskaitų nepateikimas gali tapti kliūtimi dalyvauti viešuosiuose pirkimuose - Viešųjų pirkimų tarnyba (lrv.lt)</p> |
| 10. (LT) | <p>VPĮ 46 straipsnio 4 dalies 7 punkto b papunktis EBVPD III dalies C11 punktas</p> <p>Tiekėjas yra padaręs rimtą profesinį pažeidimą, dėl kurio KC abejoja tiekėjo sąžiningumu, kai jis (tiekėjas) neatitinka minimalių patikimo mokesčių mokėtojo kriterijų, nustatytų Lietuvos Respublikos mokesčių administravimo įstatymo 40¹ straipsnio 1 dalyje.</p> | <p>Iš Lietuvoje įsteigtų subjektų įrodančių dokumentų nereikalaujama. Užtenka pateikto EBVPD.</p> <p>Priimant sprendimus dėl tiekėjo pašalinimo iš pirkimo procedūros šiame punkte nurodytu pašalinimo pagrindu, be kita ko, atsižvelgiama į nacionalinėje duomenų bazėje adresu https://www.vmi.lt/evmi/mokesciu-moketoju-informacija skelbiamą informaciją.</p> |
| 10. (EN) | <p>Article 46(4)(7b) of LoPP Part III(C11) of ESPD</p> <p>The supplier has committed a serious professional misconduct which leads the KC to doubt the supplier's integrity, where the supplier does not meet the minimum criteria for a reliable taxpayer set out in Article 40¹(1) of the Law on Tax Administration of the Republic of Lithuania.</p> | <p>No supporting documents are required from entities established in Lithuania. The ESPD is sufficient.</p> <p>Decisions to exclude a supplier from the procurement procedure on the grounds of exclusion referred to in this point shall take account, inter alia, of the information published in the national database at https://www.vmi.lt/evmi/mokesciu-moketoju-informacija</p> |
| 11. (LT) | <p>VPĮ 46 straipsnio 4 dalies 7 punkto c papunktis EBVPD III dalies C11 punktas</p> <p>Tiekėjas yra padaręs rimtą profesinį pažeidimą, dėl kurio KC abejoja tiekėjo sąžiningumu, kai jis yra padaręs draudimo sudaryti draudžiamus susitarimus, įtvirtinto Lietuvos Respublikos konkurencijos</p> | <p>Iš Lietuvoje įsteigtų subjektų įrodančių dokumentų nereikalaujama. Užtenka pateikto EBVPD.</p> <p>Priimant sprendimus dėl tiekėjo pašalinimo iš pirkimo procedūros šiame punkte nurodytu pašalinimo pagrindu, be kita ko, atsižvelgiama į nacionalinėje duomenų bazėje adresu: Atviri duomenys Konkurencijos taryba (kt.gov.lt) skelbiama informacija.</p> |

| Eil. Nr. (LT) | VPĮ straipsnis, dalis, punktas EBVPD formos dalis pildymui Pašalinimo pagrindas | Pašalinimo pagrindų nebuvimą įrodantys dokumentai |
|------------------|---|---|
| No (EN) | LoPP article, paragraph, point, part of the ESPD form to complete Grounds for exclusion | Documentation proving the absence of grounds for exclusion |
| | įstatyme ar panašaus pobūdžio kitos valstybės teisės akte, pažeidimą ir nuo jo padarymo dienos praėjo mažiau kaip 3 metai. | |
| 11. (EN) | <p>Article 46(4)(7c) of LoPP Part III(C11) of ESPD</p> <p>The supplier has committed a serious professional misconduct which leads the KC to doubt the supplier's integrity, where the supplier has committed a breach of the prohibition on the conclusion of prohibited agreements laid down in the Law on Competition of the Republic of Lithuania or in a similar legislation of another country, and where the breach has been committed within a period of less than 3 years.</p> | <p>No supporting documents are required from entities established in Lithuania. The ESPD is sufficient.</p> <p>Decisions to exclude a supplier from the procurement procedure on the grounds of exclusion referred to in this point shall take account, inter alia, of the information published in the national database at: https://kt.gov.lt/lt/atviri-duomenys/diskvalifikavimas-is-viesuju-pirkimu</p> |
| 12. (LT) | <p>VPĮ 46 straipsnio 2¹ dalis EBVPD III dalies D2 punktas</p> <p>Tiekėjas yra neatlikęs jam paskirtos baudžiamojo poveikio priemonės – uždraudimo juridiniam asmeniui dalyvauti viešuosiuose pirkimuose.</p> | Iš Lietuvos įsteigtų subjektų įrodančių dokumentų nereikalaujama. Užtenka pateikto EBVPD. |
| 12. (EN) | <p>Article 46(2¹) of LoPP Part III(D2) of ESPD</p> <p>The supplier has not complied with the punitive measure imposed on him in the form of a ban on the participation of a legal entity in public procurement.</p> | No supporting documents are required from entities established in Lithuania. The ESPD is sufficient. |